



## Kursy j. polskiego i ukraińskiego dla pracowników szkół

2022-04-04

Przez ostatni miesiąc w krakowskich szkołach zostało zatrudnionych ponad 50 osób z Ukrainy. Pracują zwłaszcza jako asystenci wielokulturowi, pomagający ukraińskim uczniom w odnalezieniu się w szkolnej rzeczywistości. Z myślą o nich w poniedziałek, 4 kwietnia, wystartował bezpłatny kurs, na którym będą mogli szybko przyswoić podstawy języka polskiego, słownictwo przydatne w pracy z dziećmi, ale także specyfikę pracy w polskiej szkole. To jednak nie wszystko. Miasto Kraków organizuje również kursy języka ukraińskiego dla polskich nauczycieli, którzy chcą lepiej poznać mowę naszych wschodnich sąsiadów.

### Język polski nie taki trudny

Po wybuchu wojny w Ukrainie dyrektorzy szkół stanęli przed potrzebą zatrudnienia pracowników z Ukrainy, zwłaszcza w charakterze asystentów wielokulturowych. Urząd Miasta Krakowa wyraża na to zgodę, ale pomaga także w znalezieniu najbardziej adekwatnych ofert. W tym celu Wydział Edukacji Urzędu Miasta Krakowa prowadzi bazę ofert, w której znajduje się ponad 320 aplikacji nauczycieli i pedagogów z Ukrainy, wśród których jest wiele osób znających język polski. Jak mówi Anna Korfel-Jasińska, zastępca prezydenta Krakowa ds. edukacji, sportu i turystyki, znaczna większość osób to jednak nauczyciele wyłącznie ukraińsko- lub rosyjskojęzyczni.

- Aby ułatwić start w nowym miejscu pracy podjęliśmy decyzję o organizacji przyspieszonego kursu języka polskiego. Pierwsze zajęcia odbędą się już w poniedziałek, 4 kwietnia i będą prowadzone przez wykwalifikowanych lektorów języka polskiego. W ramach szkoleń będą odbywać się także wykłady i warsztaty pomagające w odnalezieniu się w pracy w krakowskiej szkole. W tym zakresie korzystamy ze wsparcia specjalistów, którzy do tej pory organizowali między innymi miejski program Akademii Asystentów Międzykulturowych, jak również kwalifikacji w zakresie nauczania języka polskiego jako obcego, którymi dysponują pracownicy krakowskich szkół i poradni - mówi Anna Korfel-Jasińska.

Szkolenia mają na celu wsparcie kompetencji komunikacyjnych oraz społecznych. Co niezwykle ważne, kurs będzie skrojony na miarę oczekiwań uczestników. Jego harmonogram zostanie ustalony podczas pierwszego spotkania. Osoby biorące udział w zajęciach wspólnie zdecydują również o ich formie - stacjonarnej, zdalnej lub hybrydowej. W ramach szkoleń będą organizowane także wykłady i warsztaty na temat polskiej kultury i tradycji oraz polskiego systemu nauczania i kultury organizacyjnej szkoły.

Więcej informacji na temat kursów i zapisów znajduje się [tutaj](#).

W kwietniu planowane jest również uruchomienie kursów dla osób, które nie znalazły jeszcze zatrudnienia w krakowskich szkołach, a chciałyby podjąć tego typu pracę. Informacje na ten temat będą dostępne na [Portal Edukacyjnym Miasta Krakowa](#).

### Za pan brat z ukraińską mową

Drugie z działań realizowanych przez magistrat z myślą o krakowskich nauczycielach to kurs języka ukraińskiego. Już teraz w całym Krakowie pracuje niemal 140 pracowników szkół, którzy posługują się językiem rosyjskim lub ukraińskim. Wielu z nich nie posiada jednak tych



umiejętności, a chcieliby lepiej poznać język naszych wschodnich sąsiadów.

- W ostatnich tygodniach otrzymujemy informacje o polskich nauczycielach, chcących nauczyć się nie tylko alfabetu, ale również podstaw języka ukraińskiego, w tym zwłaszcza zwrotów przydatnych w pracy z uczniami z Ukrainy. Stąd decyzja o organizacji kursów języka ukraińskiego dla nauczycieli. Działanie to jest realizowane nie tylko wyłącznie z myślą o podwyższaniu ich kwalifikacji i zdobywaniu nowych umiejętności. Przede wszystkim ma ono sprawić, że nowi krakowscy uczniowie będą czuć się w przedszkolach i szkołach jeszcze bardziej komfortowo. Wiemy z rozmów z osobami pochodzącymi z Ukrainy, że choć kilka słów wypowiedzianych w ich ojczystym języku czy krótka rozmowa są dla nich niezwykle pokrzepiające i dodające otuchy - mówi Tomasz Kobyłański, koordynujący w Wydziale Edukacji UMK działania na rzecz uchodźców z Ukrainy.

Jak dodaje Tomasz Kobyłański, nauka języka ukraińskiego może być też ogromną przyjemnością, nie tylko dla osób o zamiłowaniu lingwistycznym. - To niezwykle piękny i ciekawy język, dlatego zachęcam krakowskich nauczycieli do poznawania mowy, którą posługiwali się chociażby wybitni ukraińscy twórcy: Taras Szewczenko, Łesia Ukrainka, Olha Kobyłańska czy Wasyl Stefanyk - dodaje Kobyłański.

Zajęcia będą odbywać się trzy razy w tygodniu (poniedziałek, środa, czwartek) w godzinach wieczornych. Będą realizowane zarówno stacjonarnie (w siedzibie Jagiellońskiego Centrum Językowego przy ul. Ingardena 3), jak i hybrydowo.

Dodatkowe informacje na temat kursu i zapisów prowadzonych przez Jagiellońskie Centrum Językowe znajdują się [w tym miejscu](#).

W kursach, na które aktualnie trwają zapisy, mogą wziąć udział osoby pracujące w przedszkolach, szkołach i placówkach prowadzonych przez Miasto Kraków. Szkolenia są organizowane przez Wydział Edukacji UMK we współpracy ze Specjalistyczną Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną dla Dzieci z Niepowodzeniami Edukacyjnymi.